

Docbook para autores II: edición y publicación electrónica en Internet.

Resumen

Docbook es una aplicación SGML/XML para la estructuración de documentación informática. Ha sido diseñada por la industria y se ha convertido en el estándar industrial de documentación para el software libre. Todas las distribuciones modernas incluyen el juego completo de herramientas necesarias para sacarle partido.

Objetivo

Instruir en el uso de tecnologías y métodos para la publicación electrónica en Internet para ser capaz de crear y mantener un esfuerzo editorial electrónico.

Dirigido

Autores de documentación, traductores y programadores.

Requisitos

Conocimientos medios de informática y experiencia previa con el entorno de usuario GNU/Linux, incluyendo manejo de la línea de órdenes.

Temario

1. SGML/XML para autores de documentación
 - Objetivos
 - Los documentos tienen estructura
 - Ventajas de la documentación estructurada
 - Web Semántica
 - Todos usamos SGML/XML
 - Entorno de desarrollo HTML
 - Entorno de producción SGML clásico
 - SGML
 - Estructura de SGML
 - XML vs. SGML
 - DSSSL
 - XSL
 - Entorno de producción SGML ampliado con DSSSL
 - Entorno SGML genérico
 - DTD de éxito: HTML
 - Entorno HTML en Linux
 - DTD de éxito: CALS
 - DTD de éxito: TEI
 - DTD de éxito: Linuxdoc-SGML
 - DTD de éxito: Docbook

- Entorno Docbook SGML en Linux
 - Ejemplo de uso de Docbook
 - Herramientas:
 - Creando documentos estructurados:
 - Ejemplo de uso de aplicación SGML
 - Preguntas
 - Despedida y cierre
2. Introducción a CVS
 - Manual de supervivencia de CVS.
 3. Introducción a Make
 - Manual de supervivencia de Make.
 4. Trabajando con Docbook
 - Objetivos
 - Los documentos tienen estructura
 - Presentación de Docbook
 - Recursos de trabajo mínimos
 - Paquetes para RH 7.*
 - Paquetes para Debian Woody/Linex
 - Configuraciones: catálogos
 - Configuraciones relacionadas con TeX
 - Estudio de un documento de ejemplo
 - Usando el manual de referencia
 - Trabajando: definición de entidades y descomposición en varios ficheros fuente
 - Trabajando: diferencias prácticas entre Docbook SGML y Docbook XML
 - Trabajando: usando un corrector ortográfico
 - Trabajando: generando formatos de reproducción/impresión
 - Trabajando: personalización de DTD
 - Trabajando: personalización de hojas de estilo DSSSL
 - Trabajando: personalización de hojas de estilo XSL
 - Trabajando: personalización de hojas de estilo CSS
 - Trabajando: uso de otras herramientas
 - Complicaciones más comunes: errata Debian/Linex
 - Complicaciones más comunes: juegos de caracteres
 - Complicaciones más comunes: usando ilustraciones en PS/PDF
 - Complicaciones más comunes: usando ilustraciones en HTML
 - Editores estructurados
 - Referencias
 - Foros de ayuda
 - Preguntas
 - Despedida y cierre
 5. Tutorial de Docbook
 - Se aprenderá, paso a paso, a crear un documento Docbook usando las marcas más comunes.
 6. Prácticas en grupo estructurando documentos reales y usando CVS
 7. El concepto de editorial libre: servicios editoriales para la documentación libre.
 - Objetivos
 - Antecedentes del proyecto: la experiencia LuCAS/TLDP-ES
 - Conclusiones de la investigación en tecnologías de la documentación: requisitos de la

editorial libre

- El ciclo editorial
- El concepto de autoedición
- La web semántica
- Servicios editoriales básicos
- Biblioteca.
- Alojamiento y organización de proyectos de documentación
- Terminología
- Mantenimiento de traducciones/Memorias de traducción.
- Calidad de la documentación (contenidos, estructuración de la información y formatos de reproducción).
- I+D de nuevos recursos lingüísticos.
- Tutoría y asistencia a los voluntarios en las nuevas herramientas y métodos.
- Acciones para el cambio hacia los servicios editoriales
- Esfuerzo de divulgación del proyecto
- Ejemplos de funcionamiento como una editorial libre
- Bibliografía
- ¿Preguntas?

8. Problemas en los proyectos de documentación libre

- Resumen
- Problema clave:
- Problema clave:
- Dificultades de la lengua:
- Problemas de la traducción:
- Dificultades en la autoría:
- Dificultades en la ilustración:
- Dificultades en la reproducción:
- Dificultades en la publicación:
- Problemas específicos de la documentación del software:
- Problemas específicos de proyectos de documentación libre:
- Problemas en la formación de los colaboradores:
- Problemas específicos de proyectos libres:

Duración

40 horas.

Material para el alumno

- Manual impreso del curso.
- Réplica del TLDP-ES/LuCAS (documentación en español en CDROM)
- Todos los ejemplos de código usados durante el curso (CDROM).